

- Manuale istruzioni
- Instructions for use manual
- Manuel utilisateur
- Betriebsanleitung
- Manual de instrucciones
- Manual de instruções
- Gebruiksaanwijzing
- 
- Instruktion manual
- 
- €! "@ ! / / +
- À ` p P € ` Ð € O R P ` € À
-



A

















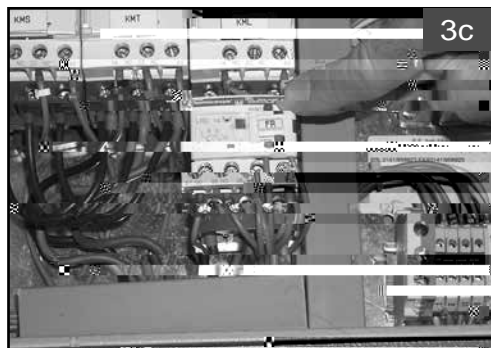
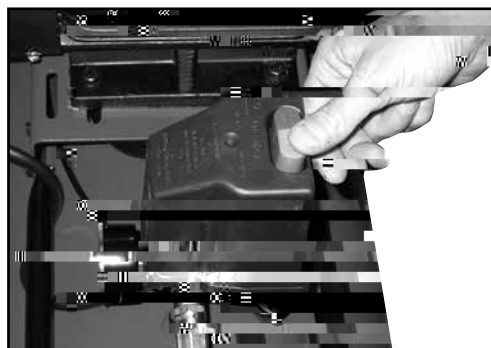


# Section A

FRONT





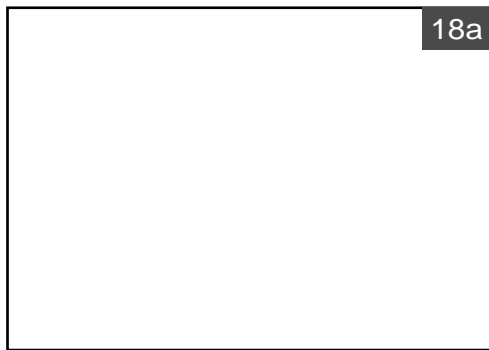
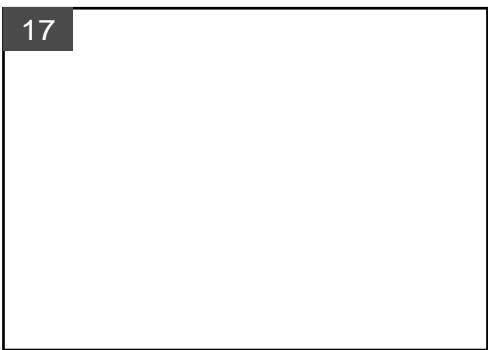


























I	Tensione e frequenza
GB	Voltage and frequency
F	Tension et fréquence
D	Spannung und Frequenz
E	Tensión y frecuencia
P	7H Q V m R H I U H T • r Q F L D
NL	Spanning en frequentie
DK	Spænding og frekvens
S	Spänning och frekvens
FIN	-I Q Q L W H M D W D D M X X V



I	Sezione cavo di alimentazione
GB	Power cable cross section
F	Section câble d'alimentation
D	Speisekabelschnitt
E	Sección del cable de alimentación
P	Bitola do cabo de alimentação
NL	Doorsnede voedingskabel
DK	Forsyngskabel snit
S	Sektion för kraftkabel
FIN	Syöttökaapelin poikkipinta-ala
GR	ύ .2 . . & / # ! 3 / 1 . ."
PL	



I	/1DSSDUHFFKLR QRQ SXz HVVHUH VPDOWLWR QHL QRUPDOL UL¿XWL GRPHVWLFL Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).










--	--	--








## 1 PRECAUTIONS D'UTILISATION

A FAIRE





## 1 VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

Der in 4 m Entfernung im Freifeld gemessene Schalldruck ist der auf dem gelben Etikett, das am Kompressor zu finden ist, angegebenen Schalleistung äquivalent und ist kleiner 20 dB.



**AUF JEDEN FALL**

- Der Kompressor muss in





(weißlich = Wasser enthalten; dunkel = Überhitzung) wird ein

D



## 1 PRECAUCIONES DE USO

### HAY QUE HACER

- El compresor se debe utilizar en ambientes adecuados (bien ventilados, con una temperatura ambiente de +5°C a +40°C) y nunca en presencia de polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o inflamables.
- Mantener siempre una distancia de seguridad de al menos 4 metros entre el compresor y la zona de trabajo.
- Las eventuales coloraciones que pueden aparecer en los protectores de la correa del compresor durante las operaciones de pintura indican una distancia insuficiente.
- Conectar el enchufe del cable eléctrico en una toma apropiada por su

permite alcanzar presiones más elevadas y lograr la disponibilidad de aire a 11 bar (15 bar en las máquinas especiales).



E

## 1 PRECAUÇÕES DE USO

### O QUE FAZER

- O compressor deve ser utilizado ~~explosivo~~ ou inflamáveis



--	--	--












- Kompressorfunktionen

--	--	--

D

## 1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

 VAD DU SKA GÖRA

S

tryckvaktens (5) strömbrytare trycks ned (eller när du vrider på elskåpets omkopplare, fig. 6a-6b-6c-6d

S




S

## 1 KÄYTTÖVAROITUKSIA

SUORITETTAVAT TOIMENPITEET







0  
‡ 2 0 . #2) 1# CE 0 102 ". 2 CE! \$! 1  
‡ 02 / . ) CE 22# CE 0 1 02 0 2 0 CE . 3! "















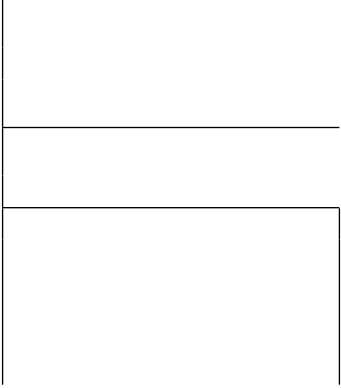
SMETNJE	UZROK	3 2 0 2 0
6 P D Q M H Q D		

H  
R



GRGD~~PH~~PHWUSULND]  
‡ .RPSUH~~W~~WDOJMXMH

S







H



DOVOLENÉ ÚKONY












7

△ IJ:<BE: J:;HLU

- D#ij\_kkhj ^he`\_g jZ[hIZlv \ ohjrrh \\_glbebjm\_fuo  
ihf\_s\_gbyo ijb l\_fi\_jZlmj\_ hl f& ^h f& < \ha^mo\_  
ihf\_s\_gby g\_ ^he`gh kh^\_j`Zlvky iueb iZjh\ dbkehl  
\aju\hhiZkguo beb e\_]dh \hkiheZf\_gyxsboky `b^dhkl\_c beb  
]Zah\  
‡ ;\_ahiZkijZkHlygbhl jZ[hZxs\_]bhfiij\_kkhjZg\_f\_g\_\_f









1 .8//\$1.0 g1/(0/(5ø

▲ YAPILMASI GEREKENLER

• .R P S U H V | U

T  
R







1 0 685, '( 35(9('5(

&( 75(%8,( 6 )\$&( ,

R  
O

PRGHOHORU FX VWHD WULXQJKL VDX SULQ LQWHUPHGLXO XQXL HOHFWURYHQWLO FH  
GHHWUPLQ RSULUHD PRWRUXOXL  
• (OLPLQD[FHHD]XOXL GH DHU GLQ FDSXO FRPSUHVRUXOXL IDFLOLWHD] SRUQLUHD  
XOWHULRDU DRSDULQGXDXLXO FRPSUHVRUXO SRUQHúWH GLQ QRX vQ  
PRG DXWRPDW FkQG SUHVLXQHD DWLQJH OLPLWD LQIHULRDU HWDORQDW GLIHUHQ D  
GH SUHVLXQH vQWUH OLPLWD VXSHULRDU úL FHD LQIHULRDU HVVH GH DSUR[LPDWLY  
EDUL  
3UHVLXQLHD UH]HUYRU VH SRDWH P VXUD vQ RULFH PRPHQW FX DMXWRUXO  
PDQRPHWUXOXL GLQHQLRWDUH



1 ÷ ø í ÷ è ï ð ð ð ï ø ð ð ÷ ø ð ï ð ù ÷ ó ø è ú è þ ð

B





B








1 \$76\$5\*802 35,(021N6 1\$8'2-,02 0(78

△ 69\$5%8 ä,127,

•.RPSUHVRU~~VL~~XL EİWL QDXGRMDPDV WLQNDPRVH YLHWRVH JHUDL  
YiGLQDPRVH QHGXONiWRVH SDWDOSRVH NXU DSOLQNRV RUR WHPSHUDWiUD  
EIQD WDUS ž & LU ž & LU QLHNDGD QHQDXGRNLWH DSOLQNRVH NXULĐ RUH  
JDOL EİWL UijäpLĐ JDUD VSURJVWDQpLƏMƏ DU GHJLĐ GXMĐ  
‡ 9LVĐĐĐDL~~EHLW~~HDXJĐ

L QDX\*WRQJVPISUHSYBODENHLOWHFNXQQXWBRPHQWR  
NDMLLVMXQJSBFLDABBOHLGLPR  
‡ 0RGHOLXRVH





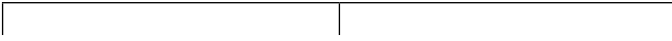








- ~~MEMBER~~
- ~~MEMBER~~
- ~~MEMBER~~






---

0 » äãß • ð à È " ä © § ß • ! ó - Z — Y ö ð Y <sup>3</sup> — È ä á Z È Y U ä • - § ß • ä • - © Y U ä

AR





Ù Ô ' á x - ā ÷ • á - à — 3 • • « † í " ó ... - ß † " «  
(7b-7a Ý Ž Û . f è ‹ ā ā Y ā Û  
- í 3 ó - ' ā Û ß • Y ó † . —  
• • - - Á ß • ò Ó i Ž — Ā ð ß 3 ò ā Ë + Ó ā (5) † ā Ē  
Ý ó † . — i © ' ß i 6 d Y 6 Z - 6 b - 6 a " ó ‹ Z ' - i U " £  
• • - - Á ß • ò Ó • - ß ß • á i Á - ß - ' É á • - ß ß •  
Á † ç ß • " ç • i Á 3 f " ç Ž A ' ' ò ā 3



- í Á ß • ñ © Ž

- • í Á ð • ü ›

- • í Á ð • ü ›









